



Regione Emilia-Romagna



#VIVERE ALL'ITALIANA

CASA ARTUSI



Consolato Generale d'Italia

ISTITUTO italiano DI CULTURA

# Il cibo nei disegni di Federico Fellini

L'infanzia e il sogno sono alla base di tutta l'opera felliniana e anche il cibo, così come rappresentato nei disegni che compongono la mostra, viene riconsegnato al medesimo immaginario.

Un memorabile racconto di Tonino Guerra, prefazione al volume di Maria Maddalena Fellini "A tavola con Fellini - Ricette da Oscar della sorella Maddalena", ne è ulteriore attestato:

*Se Federico appoggiava la forchetta sul bordo del piatto di spaghetti, non si sa come ma un frammento di sugo schizzava sulla sua cravatta. Giulietta gridando buttava gli occhi fuori dalla testa.*

*Ma arrivò anche qualcosa di peggio. Una mattina stiamo per uscire dal Bar Canova in Piazza del Popolo e proprio in quel momento un cameriere appoggia sul banco un cesto di rosette con la mortadella.*

- Non si può rinunciare alla mortadella - Mi fa Federico.
- Io sono pieno
- Anch'io ... ma la mortadella è il sapore della nostra infanzia.
- Comprane una per due.

*Fece così. Quando cercò di spezzarla, un rettangolo di grasso vola in alto e poi cade sulla schiena di Fellini. Andiamo subito a casa sua per consegnare la giacca alla donna di servizio ma c'era Giulietta che subito si getta a capofitto sul divano gridando:*

*"Sei il primo uomo al mondo che si unge anche la schiena".*

*Federico siede con aria mesta vicino a lei e dice sottovoce. "Però c'è sempre soddisfazione a essere primo".*

"Il cibo nei disegni di Fellini" si compone di 19 lavori realizzati dal regista in diversi momenti della sua carriera, non sempre a scopi esplicativi per illustrare scene o costumi ai collaboratori.

Una parte consistente di questo gruppo è formata da disegni provenienti dal famoso "Libro dei sogni", il diario onirico tenuto da Fellini per circa trent'anni, attualmente esposto al Museo della Città di Rimini.

*La mostra è realizzata grazie a Assessorato Cultura Regione Emilia-Romagna, Cineteca del Comune di Rimini, Casa Artusi, e organizzata dall'Istituto Italiano di Cultura a Los Angeles in occasione delle celebrazioni del Centenario di Fellini*

# Food in Federico Fellini's drawings

*Childhood, dreaming and food are at the root of Fellini's work. The drawings of the exhibition have returned food to the same extraordinary world. A memorable story by Tonino Guerra, published as the preface in "A tavola con Fellini - Ricette da Oscar della sorella Maddalena" (At table with Fellini - Oscar-worthy recipes by his sister Maddalena) is further proof of this:*

*I've no idea how it happened, but wherever Federico put its fork down by the side of his bowl of spaghetti, a drop of sauce would always splash onto his tie. Eyes popping out of her head, Giulietta would start shouting at him.*

*But something worse happened as well. One morning we were about to leave Bar Canova in Piazza del Popolo when a waiter place a basket of bread rolls filled with mortadella on the counter.*

*"You can't not eat mortadella, Federico told me. "I'm full".*

*"Me too...but mortadella is the taste of our childhood". "By one for us to share then".*

*And that's just what he did.*

*When I tried to break the roll in two, a piece of fat flew into the air and fell onto Fellini's back. We went straight to his house to give the made the jacket, but Giulietta was there.*

*She threw herself on the couch shouting:*

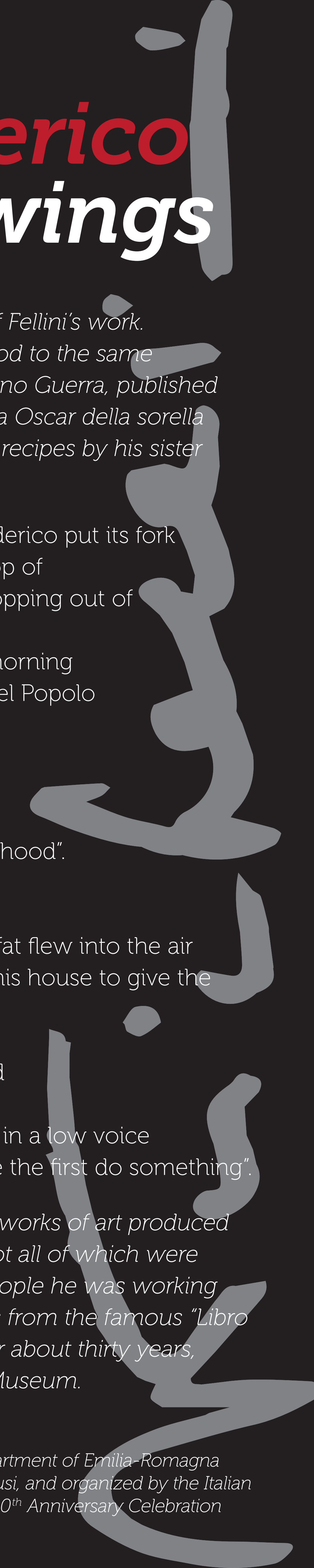
*"You've got to be the very first man in the world Who's managed to get grease on his back!"*

*Federico sat down ruefully next to her and said in a low voice*

*"But there's always a feeling of satisfaction to be the first do something".*

*Food in Federico Fellini's drawings consist of 19 works of art produced by the director at different stages of its career, not all of which were made to explain a scene or a costume to the people he was working with. A significant part of his artwork is drawings from the famous "Libro dei sogni", the diary of dreams Fellini has kept for about thirty years, which is at present exhibited in the Rimini City Museum.*

*The exhibition has been produced thanks to the Culture Department of Emilia-Romagna Region, Cinematheque of the Rimini Town Council, Casa Artusi, and organized by the Italian Cultural Institute in Los Angeles on the occasion of Fellini's 100<sup>th</sup> Anniversary Celebration*







Banca di Roma: spot "Il sogno del pranzetto sull'erba", 1992

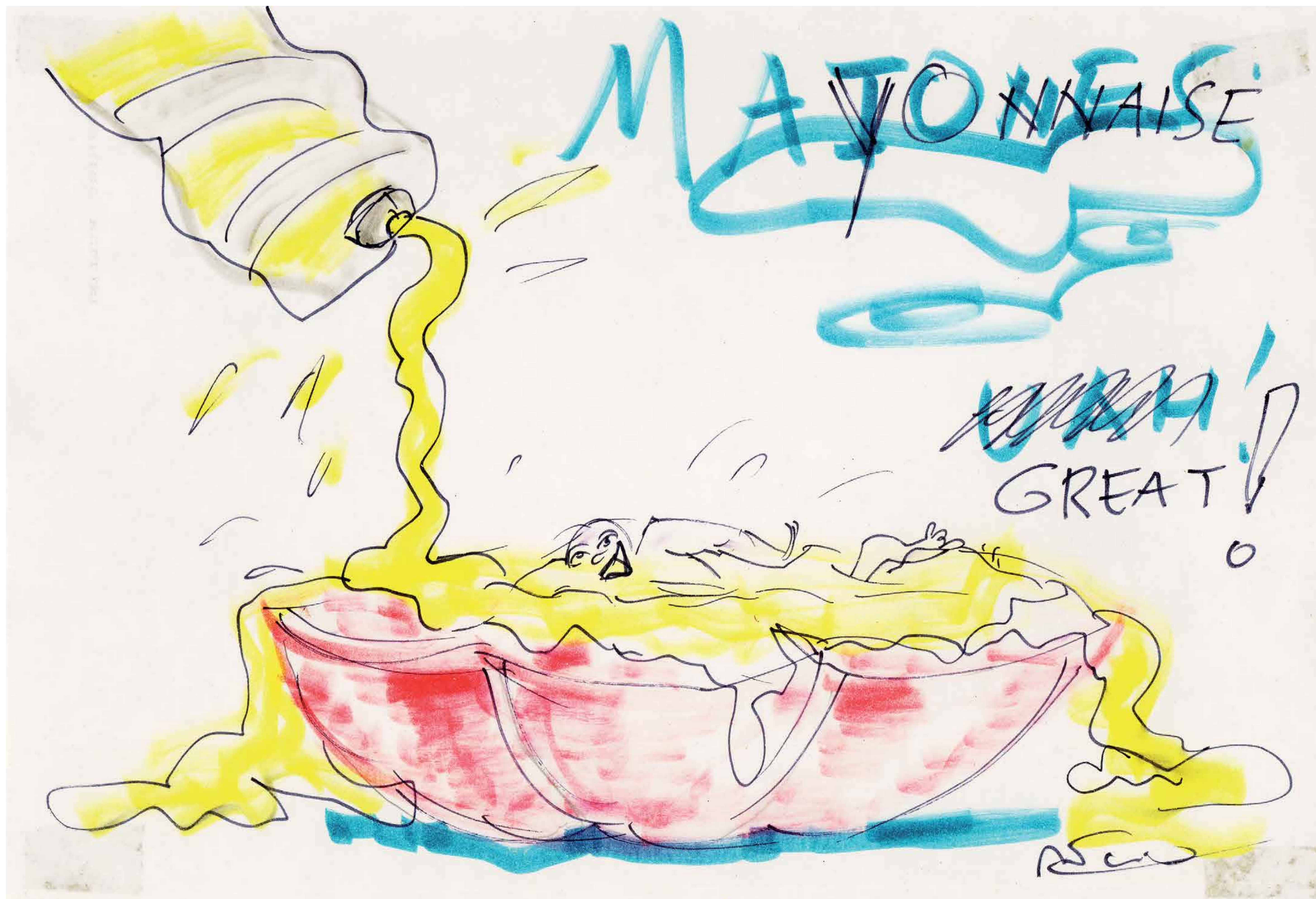
Banca di Roma: advert "Dejeuner sur l'herbe - the dream" (lunch on the grass), 1992

Disegno su carta



Drawing on paper





La voce della luna: la pubblicità della maionese, 1989

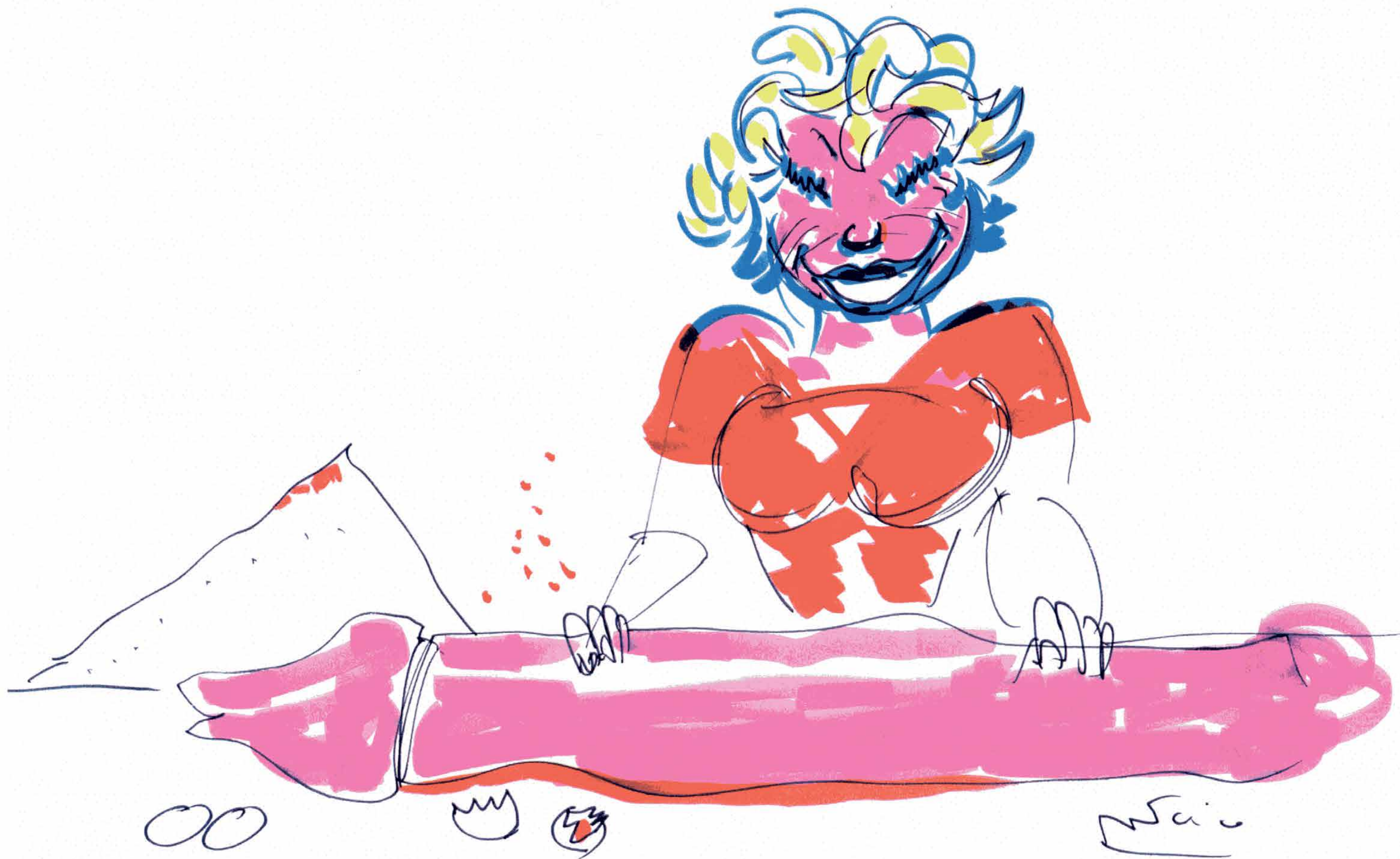
*La voce della luna (film: The Voice of the Moon): mayonnaise advert, 1989*

Disegno su carta



*Drawing on paper*





Il matterello, 1980 (?)

*The rolling-pin 1980 (?)*

Disegno su carta



*Drawing on paper*





Amarcord: la casa dei contadini, 1973

*Amarcord (film): the farmers' house, 1973*

Disegno su carta



*Drawing on paper*





Norma con coda e artigli: "Gnam!!"

*Norma with a tail and claws: "Yum!!"*





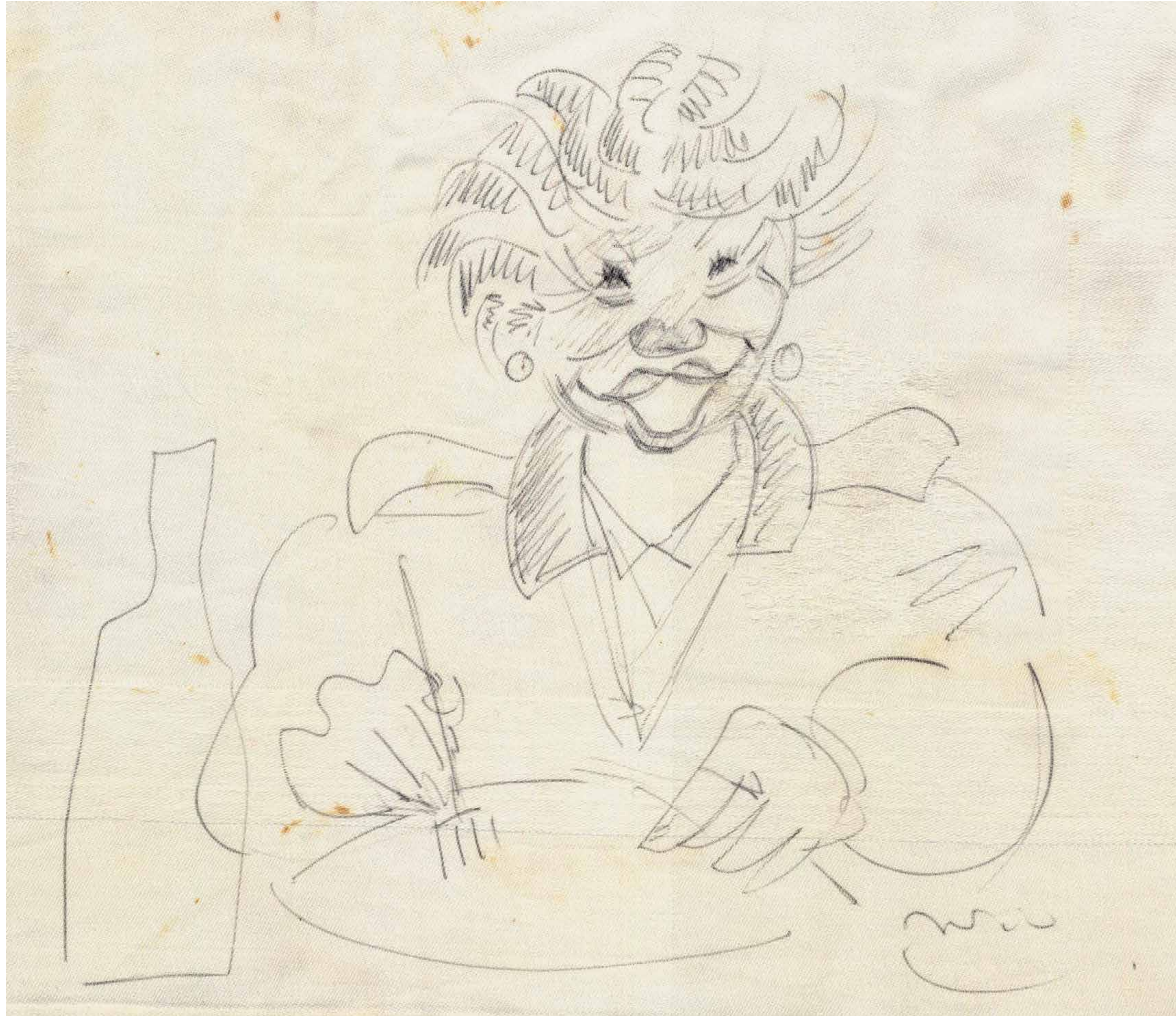


Norma con Tonino infilato nella forchetta: "Bono Tonino..."

*Norma with Tonino stuck on a fork: "Mmmmm, tasty Tonino..."*







Norma con piatto e forchetta

*Norma with a fork and plate*

Disegno su tovagliolo di stoffa



Drawing on cloth napkin



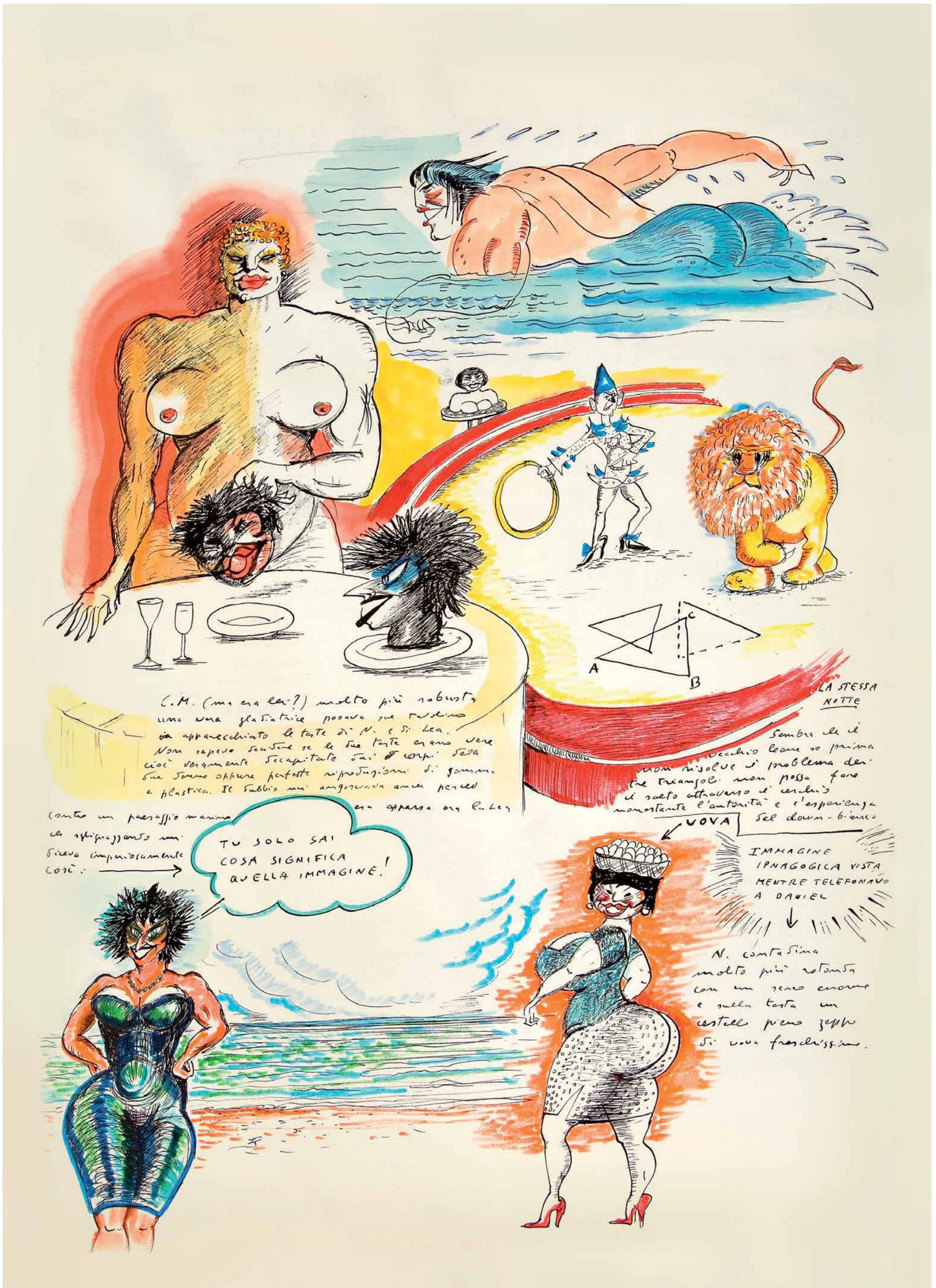


Che allegria sciagurata!, 31-10-1961

What wretched fun!, 31-10-1961







C.M. ( ma era lei?) ...Non sapevo decidere se le due teste erano vere...  
Tu solo sai cosa significa quella immagine!, 1977

C.M. (but was it really her?) ...I couldn't decide if the two heads were real or not...  
You alone know the real meaning of that image!, 1977



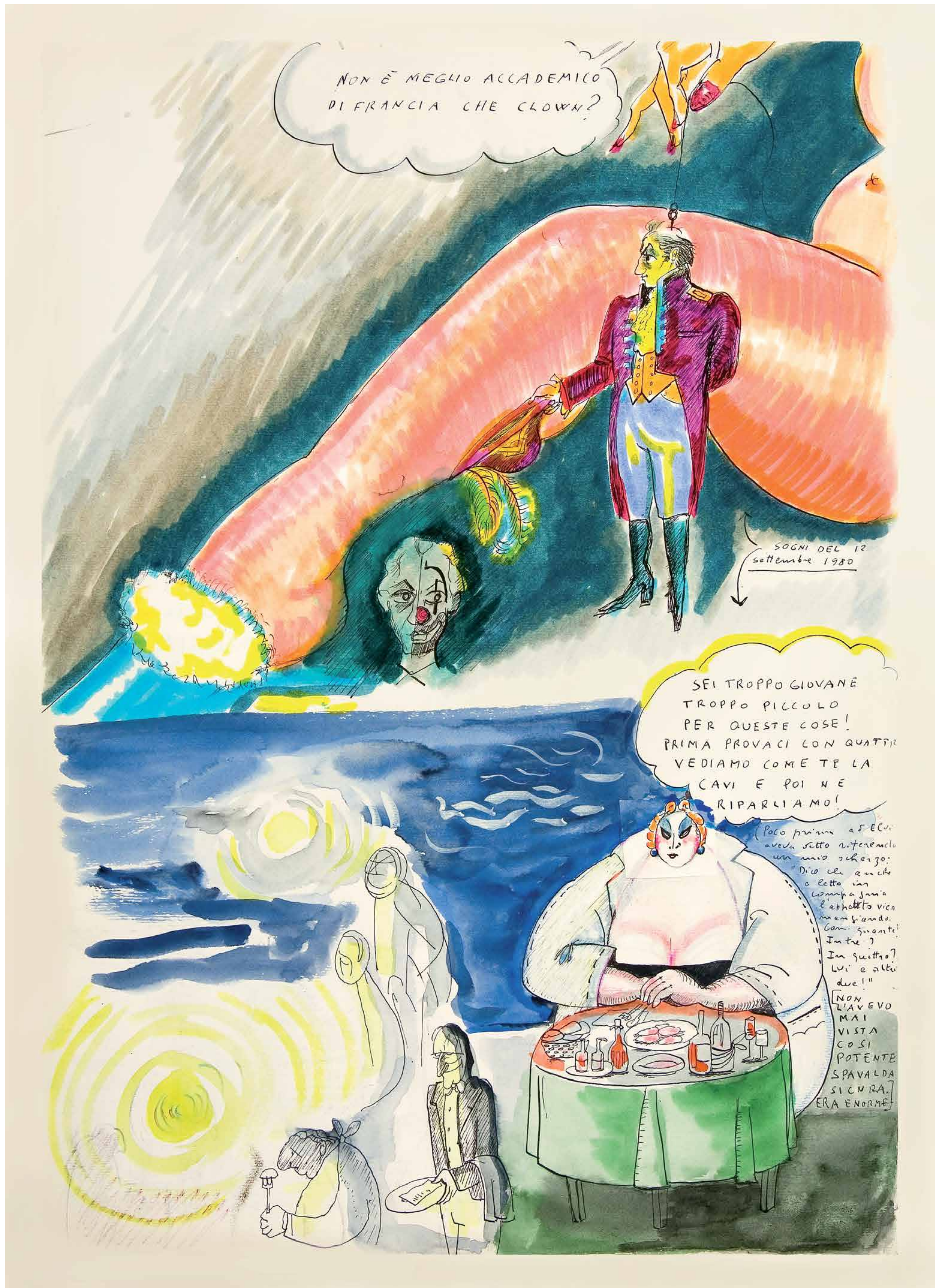


Giulietta ed io ospiti di Picasso, 22-1-1962

*Giulietta and I as guests of Picasso, 22-1-1962*







Sei troppo giovane troppo piccolo per queste cose! prima provaci con quattro vediamo come te la cavi e poi ne riparliamo!, 12-9- 980

*You're too young, too little for this! Let's see how you get on with four first, then we'll see!, 12-9- 980*

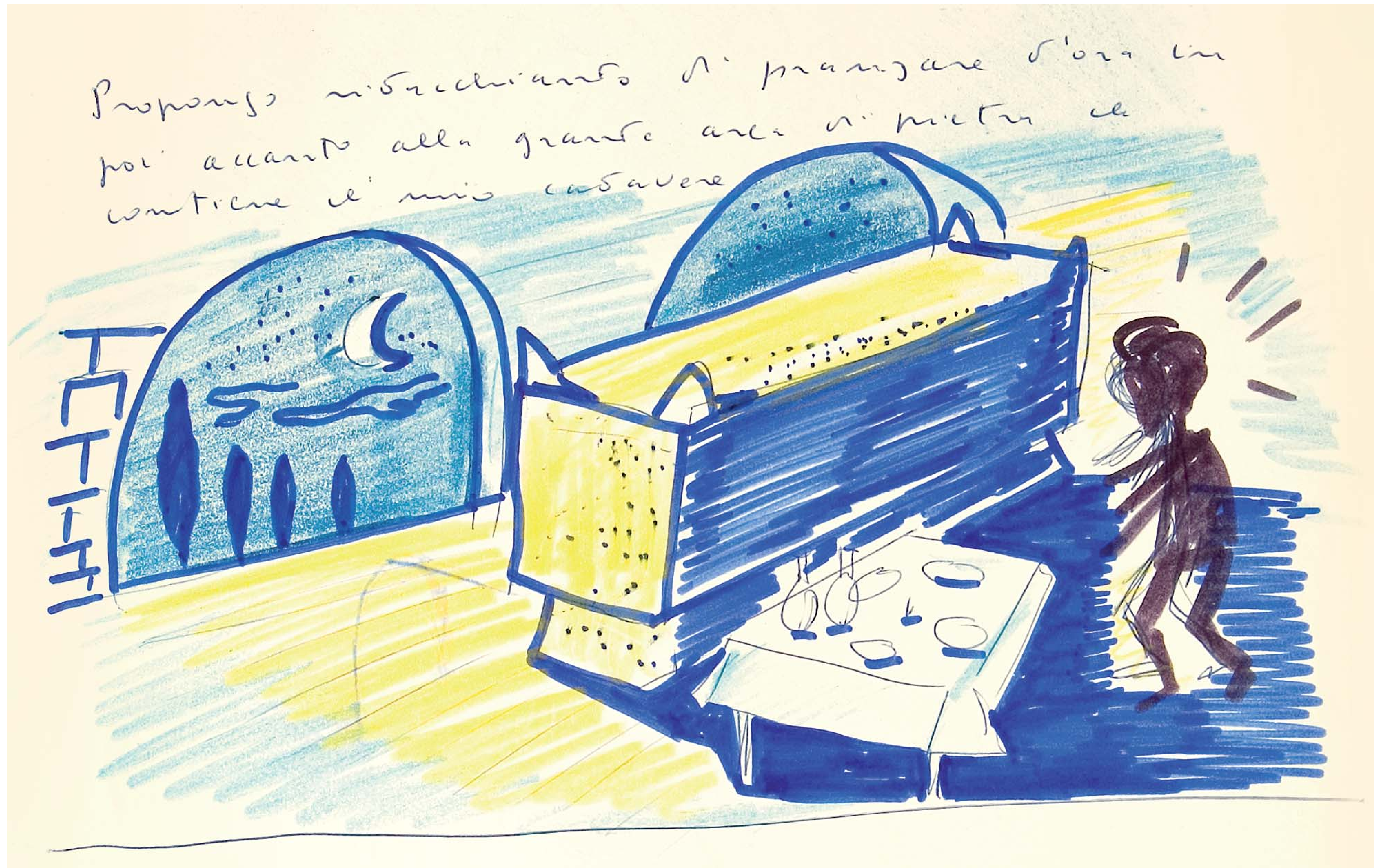




Riuscirò a portare Totò in teatro, sulla passerella a ringraziare il suo pubblico entusiasta che lo sta fiduciosamente aspettando?, 20-11-1980

Will I manage to get Totò to the theatre, up onto the stage to thank the enthusiastic audience there waiting hopefully for him?, 20-11-1980

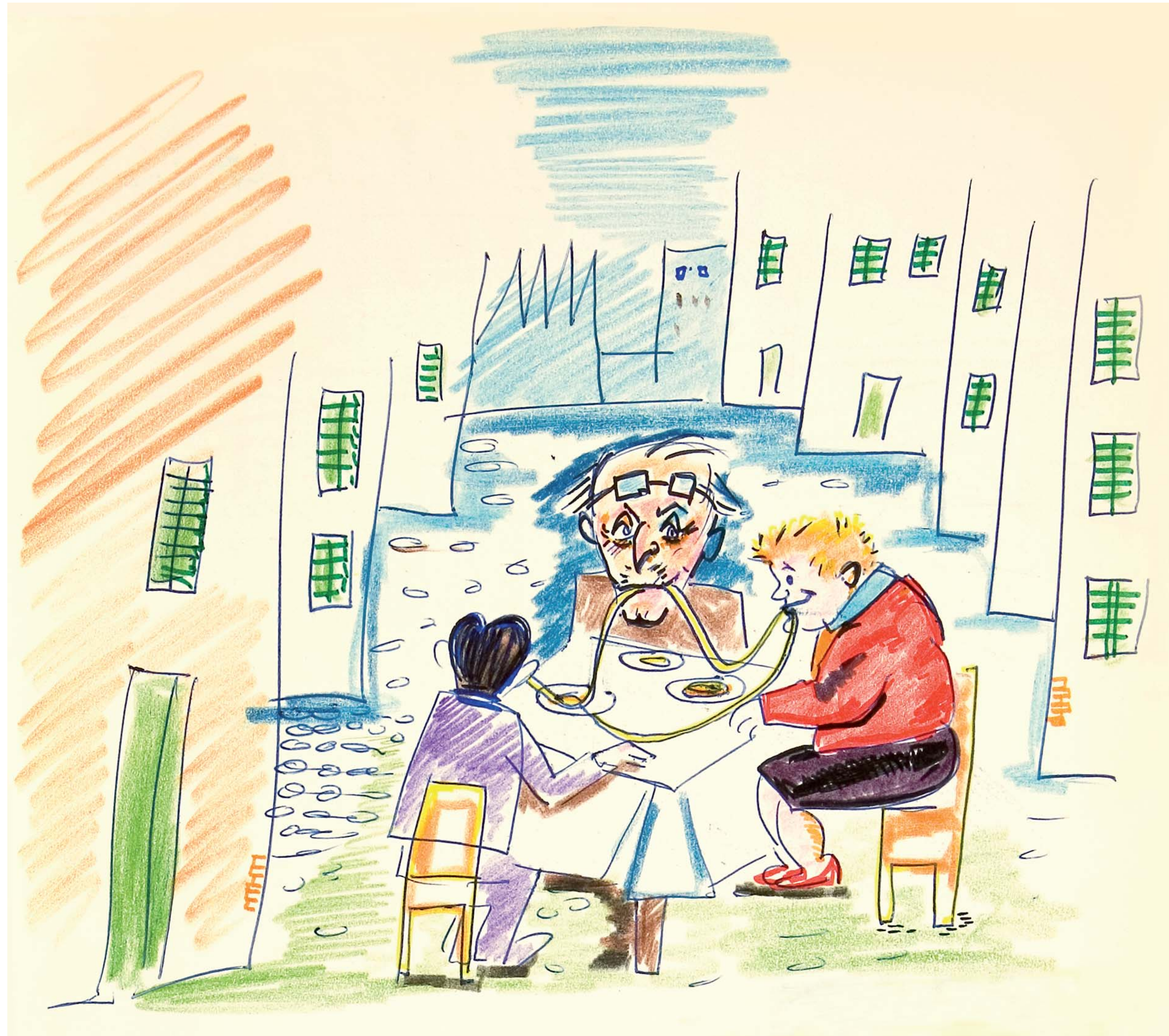




Propongo ridacchiando di pranzare d'ora in poi accanto alla grande arca di pietra che contiene il mio cadavere, 12-1965

*With a chuckle, I suggest that from now on we have lunch near the large stone arch where my corpse lies, 12-1965*



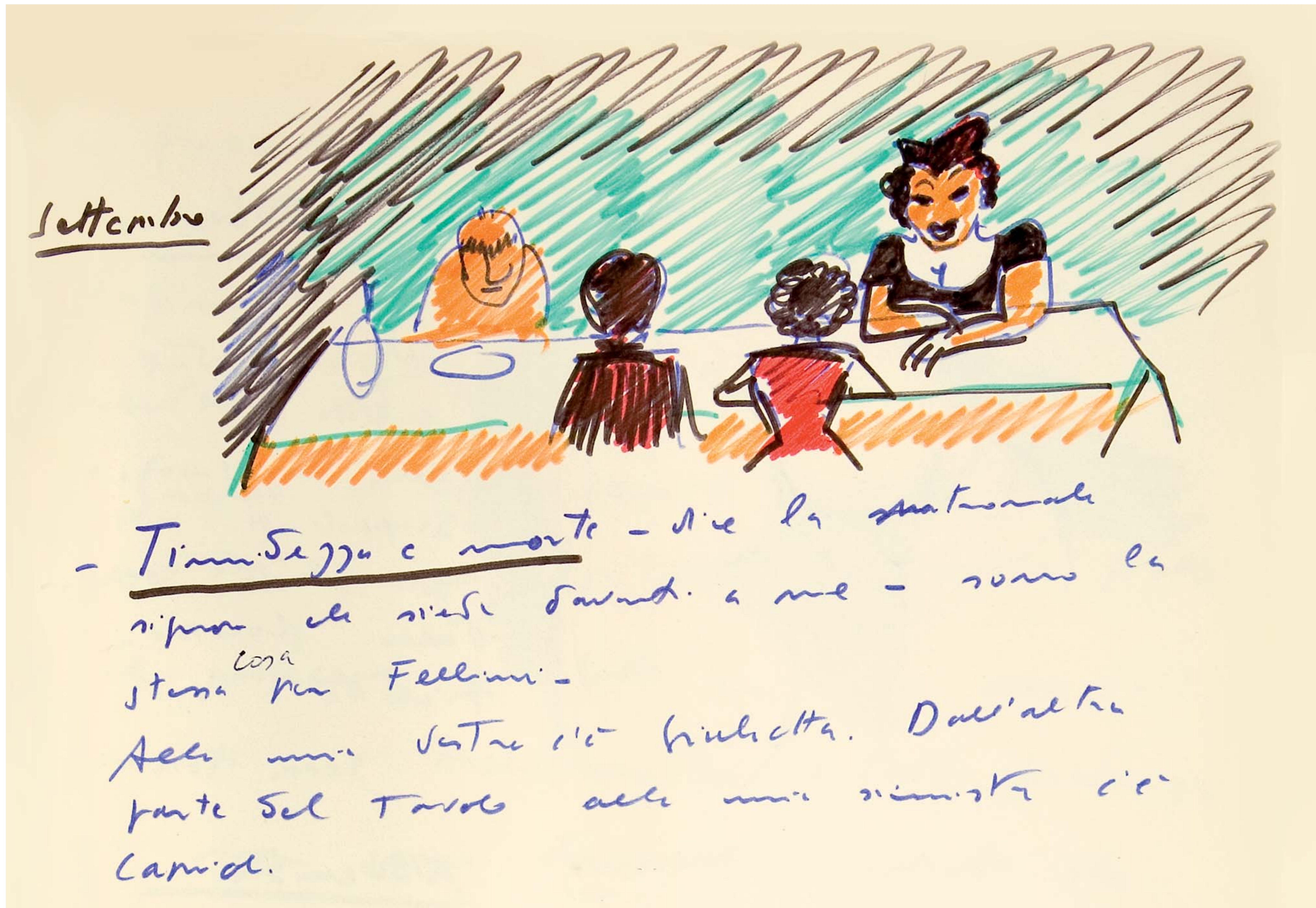


A pranzo con Jung, 1966

*Lunch with Jung,*







-Timidezza e morte- dice la matronale signora che siede davanti a me - sono la stessa cosa per Fellini, 9-1967

*"Shyness and death are one and the same for Fellini" says the matronly lady sitting opposite me, 9-1967*





Sogno del 3 - Giugno 77



Una mano femminile posava  
una ciotola piena di vermi vivi  
dinnanzi al cubo di vetro dentro  
il quale c'era una tartaruga.  
che subito cominciava a inghiottire  
i vermi uno dopo l'altro. Li vedevo  
sparire ancora più vivi giù nel buio della sua  
gola.

Una mano femminile posava una ciotola di vermi vivi dinnanzi al cubo di vetro dentro il quale c'era una tartaruga che subito cominciava ad inghiottire i vermi uno dopo l'altro. Li vedevo sparire ancora più vivi giù nel buio della sua gola, 3-6-1977

*A female hand was setting a bowl of live worms down in front of a glass cube inside which there was a tortoise which immediately started gobbling down the worms, one after the other. I watched them disappear down into the darkness of its throat, they were even more alive, 3-6-1977*





Nemmeno uno ne ho mangiato! Ah sì! Uno! Si Si, è vero ma proprio uno solo (ride con allegria), 1-1978  
*But I didn't eat a single one! Ah yes! One! Yes, of course, it's true but only one (she laughs happily), 1-1978*







Per te preparo questa sfoglia di 100 uova. solo per te!! per me???, 1980  
*I'm making this 100 egg sheet of pasta for you, just you!! For me???, 1980*







In uno squallido ristorante sembra che ..., 10-10-1980

In a sleazy little restaurant it seems that..., 10-10-1980